

Rok akademicki:

2014/15

Jednostka prowadząca:

Międzywydziałowe Studium Języków Obcych

Kierunek:

Języki obce

Poziom:

studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne

Nazwa przedmiotu:**Języki starożytne****Nazwa szczegółowa przedmiotu:****Język koptyjski K_2_4_Zo_30_2****Język:**

PL

Typ przedmiotu:**Przedmiot obieralny:**

nie

Rok studiów, semestr:

rok I, semestr zimowy

Wymiar:**Punkty ECTS:****Forma zaliczenia:****Prowadzący:****Koordinator sylabusu:**

dr Joanna Małocha

Sylabus dostępny w ramach:

- [Języki starożytne](#) [na kierunku:] [Języki obce](#) (), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, I rok, semestr zimowy

Wymagania wstępne:

1. znajomość gramatyki i materiału leksykalnego z pierwszego semestru nauki języka koptyjskiego;
2. znajomość podstawowej terminologii z zakresu gramatyki języka polskiego;
3. umiejętność poruszania się w środowisku internetu oraz znajomość podstawowego pakietu Microsoft Office oraz programu Adobe Reader (ze względu na stosowanie w trakcie zajęć metody e-learningu).

Cele:

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z:

1. zasadami tłumaczenia i tworzenia zdań z użyciem koptyjskich czasów pierwszych, trybu rozkazującego i formy temporalis;
2. dodatkowymi wiadomościami na temat koptyjskich zaimków i rodzajników;
3. elementami frazeologii koptyjskiej (czasowniki złożone, wyrażenia przysłówkowe, określenia czasu, idiomy);
4. dziejami literatury koptyjskiej.

Treści kształcenia:

1. Zagadnienia gramatyczno-leksykalne:

- a) zaimki pytajne i nieokreślone;
- b) rodzajniki i przedrostki dzierżawcze;
- c) zaimki i rodzajniki wskazujące;
- d) tryb rozkazujący (imperativus) – formy regularne i nieregularne;
- e) czas perfectum I i jego negacja – zasady stosowania i konstrukcja zdania;
- f) czas praesens I i jego negacja – zasady stosowania i konstrukcja zdania;
- g) czas futurum I i jego negacja - zasady stosowania i konstrukcja zdania;
- h) czas imperfectum I i jego negacja – zasady stosowania i konstrukcja zdania;
- i) temporalis – zasady stosowania formy odmiany czasownika i konstrukcja zdania z jej użyciem;
- j) czasowniki złożone;
- k) wyrażenia przysłówkowe;
- l) wybrane zwroty idiomatyczne i określenia czasu.

2. Zagadnienia kulturowo-cywilizacyjne:

- a) zarys dziejów literatury koptyjskiej;
- b) historia sztuki koptyjskiej (cz. 2).

Efekty kształcenia:

Student:

[WIEDZA]

1. rozpoznaje w zdaniu zaimki pytajne, nieokreślone i wskazujące oraz rodzajniki dzierżawcze;
2. identyfikuje przykłady użycia trybu rozkazującego (w szczególności formy nieregularne);
3. zna cel stosowania w języku koptyjskim perfectum I, praesens I, futurum I i imperfectum I oraz zasady konstrukcji zdań z użyciem tych czasów;
4. zna wybrane zwroty idiomatyczne i określenia czasu;
5. zna cel stosowania w języku koptyjskim temporalis i zasady konstrukcji zdania z użyciem tej formy odmiany czasownika;
6. zna podstawowe informacje z zakresu historii literatury koptyjskiej.

[UMIĘTNOŚCI]

1. odróżnia rodzajniki dzierżawcze od przedrostków dzierżawczych oraz rodzajniki wskazujące od zaimków wskazujących;
2. tworzy koptyjskie czasowniki złożone i wyrażenia przysłówkowe;
3. samodzielnie analizuje budowę zdania koptyjskiego z zastosowaniem imperativusu/perfectum I/praesens I/futurum I/imperfectum I oraz dokonuje jego przekładu na język polski;
4. samodzielnie przetwarza nieskomplikowane zdania polskie w czasie przeszłym/teraźniejszym/przyszłym na zdania koptyjskie z zastosowaniem czasów perfectum I/praesnes I/futurum I;
5. samodzielnie analizuje budowę zdania koptyjskiego z zastosowaniem formy temporalis oraz dokonuje

jego przekładu na język polski;

6. interpretuje pod względem ikonograficznym wybrane dzieła sztuki koptyjskiej.

Metody i narzędzia dydaktyczne:

1. wykład;
2. wykład z prezentacją multimedialną;
3. metoda e-learningu;
4. zajęcia muzealne w krakowskim Muzeum Książąt Czartoryskich;
5. zadania audytoryjne:
 - a) analiza tekstów (metoda gramatyczno- tłumaczeniowa),
 - b) analiza przykładów zdań,
 - c) praca w grupach,
 - d) praca własna studenta,
 - e) analiza ikonograficzna wybranych zabytków koptyjskich,
 - f) praca z wykorzystaniem materiałów audiowizualnych,
 - g) praca ze słownikiem.

Sposoby sprawdzania i warunki zaliczenia:

Sposoby sprawdzania – ocenianie ciągle:

1. ustne wykonywanie ćwiczeń:
 - a) tłumaczenie poszczególnych słów i dłuższych tekstów,
 - b) przekształcanie zdań według podanych zaleceń,
 - c) analizowanie zdań pod kątem gramatycznym i leksykalnym,
 - d) tworzenie form gramatycznych i leksykalnych,
 - e) analizowanie materiałów audiowizualnych;
2. pisemne wykonywanie ćwiczeń:
 - a) tłumaczenie poszczególnych słów i dłuższych tekstów,
 - b) przekształcanie zdań według podanych zaleceń,
 - c) analizowanie zdań pod kątem gramatycznym i leksykalnym,
 - d) tworzenie form gramatycznych i leksykalnych,
 - e) analizowanie materiałów audiowizualnych;
3. W zakresie zagadnień wprowadzanych metodą e-learningu - pisemne wykonywanie zadań typu testowego;
4. W przypadku zajęć muzealnych – obecność.

Postawą uzyskania zaliczenia z przedmiotu są:

- frekwencja (dopuszczalna jest dwukrotna nieusprawiedliwiona nieobecność);
- aktywny udział w zajęciach;
- pisemne zaliczenie zagadnień przedstawianych metodą e-learningu;
- wykonanie zestawu zadań ustnych i pisemnych, sprawdzającego stopień znajomości materiału wprowadzanego w ciągu całego semestru oraz umiejętność jego powiązania z wcześniej poznanymi wiadomościami.

Lektury podstawowe:

Materiały własne prowadzącego, a ponadto:

1. Dembska A., Myszor W., Podręczny słownik koptyjsko-polski, Warszawa 1996
2. Myszor W., Język koptyjski. Kurs podstawowy dialektu saidzkiego, Warszawa 1998

Lektury uzupełniające:

1. Crum W.E., A Coptic Dictionary, Oxford 1939 (i późniejsze wydania)
2. Layton B., A Coptic Grammar, Wiesbaden 2004

3. Layton B., Coptic in 20 Lessons, Leuven - Paris - Dudley 2007

Uwagi:

<http://www.angelfire.com/art/wafikadly/>

<http://www.stshenouda.com/coptlang/cptlsn1w.htm>

<http://www.coptic.net/CopticWeb/Contributions/CopticLanguageLessons.pdf>